

## En primer plano

### Patrick Nguyen

**I** *Love My Autistic Brother, Patrick!* (¡Quiero mucho a mi hermano autista, Patrick!) Ése es el título del libro infantil que escribió Sydney Nguyen, una niña de 11 años. Empezó como uno de los muchos ensayos que escribió cuando Chinh, su madre, le animó para que escribiera sobre sus sentimientos como una manera de lidiar con las frustraciones de tener un hermano autista de menor edad. Debido a que Chinh, que actualmente es una madre de tiempo completo que cuida de Patrick y Sydney, había trabajado como periodista para *Nguoi Viet*, (un diario importante publicado en vietnamita), fue natural que le sugiriera a su hija que intentara escribir.

Al igual que muchos hermanos de niños con discapacidades del desarrollo, Sydney quiere mucho a su hermano, pero a veces batalla con las actitudes en su comportamiento, además del tiempo y la atención que necesita de sus padres. El libro, que se puede obtener en inglés y vietnamita, es una perspectiva honesta de las dificultades a las que se enfrentó Sydney y de la manera en que superó su ira. Su objetivo es ayudar a otros niños a entender que el autismo no es malo, solo es diferente.

“Le digo a ella que Dios nos dio a Patrick, que lo creó de esta manera, que necesitamos entender y agradecer eso, y quererlo y apoyarlo”, comenta Chinh, que recuerda las inquietudes y temores



Patrick Nguyen

que experimentó antes de saber por qué su hijo no se estaba desarrollando de la misma manera que había ocurrido con su hija. Aunque ella y John, su esposo arquitecto, son sumamente inteligentes y muy educados, ninguno de ellos estaba familiarizado con el autismo sino hasta que Chinh se encontró con una familia especial en su iglesia.

“Estaba en la iglesia rezándole a Dios para que me diera una señal, y al levantar la cara vi a una niña que se comportaba de manera semejante a Patrick”, señala Chinh. Compartió entonces con la madre de la niña las inquietudes que ella tenía sobre el hecho de que Patrick no tenía comunicación verbal y no le respondía a la gente. “Me dijo, ‘*Creo que su hijo tiene autismo*’. Me dio la información de

contacto de un terapeuta quien, a su vez, me pasó el número de teléfono del Centro Regional”.

Poco tiempo después el RCOC evaluó a Patrick y éste ingresó a los 15 meses de edad al programa Intervención Temprana. Más tarde, cuando cumplió tres años e hizo la transición de Intervención Temprana, se le diagnosticó autismo y calificó para recibir servicios del RCOC conforme a la Ley Lanterman.

Chinh se remonta a ese tiempo y lo ve como el mayor reto en la vida de su joven familia. Alrededor del momento en que se enteraron del autismo de Patrick, John sufrió un ataque cardíaco. Sintió estrés adicional debido a que había gente en su entorno que no alentaba a Chinh a hablar de la discapacidad de Patrick.

“Tengo que hablar de eso porque necesito que la gente entienda a mi hijo”, añadió Chinh. “Es importante que la gente sepa que algunos niños son diferentes”.

Es en lugares públicos, como restaurantes y parques temáticos, en donde Chinh piensa que la aceptación y comprensión del autismo es más importante ya que algunos tipos de comportamiento que pueden presentar las personas autistas puede ser confuso o atemorizante para quienes no entienden la condición.

También desea que otras personas en la comunidad sepan acerca de los servicios y apoyo disponibles para ayudar a niños con discapacidades del desarrollo, y darles a los padres herramientas y técnicas para ayudar a sus hijos a alcanzar

Patrick Nguyen continúa en la p. 7.

## Diálogo

El Centro Regional del Condado de Orange publica *Diálogo* cuatro veces al año para personas con discapacidades del desarrollo, sus familias y proveedores de servicios. También se puede leer *Diálogo* en el sitio web del RCOC: [www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com).

Copyright © 2020   

### Junta Directiva

John “Chip” Wright, *Presidente*  
Cliff Amsden, *Vicepresidente*  
Sylvia Delgado, *Secretaria*  
Mine Hagen, *Tesorerera*  
Marcell Bassett  
Tiffany Bauer  
Meena Chockalingam Bedekar  
Frances M.K. Hernandez  
Amy Jessee  
Liza Krassner  
Alan Martin  
Hilda Mendez  
Fernando Peña

### Reuniones futuras de la Junta Directiva para el año fiscal 2019-2020

5 de marzo • 7 de mayo • 4 de junio

Se invita al público a asistir a las reuniones de la Junta del RCOC, las cuales empiezan a las 6 p.m. y se llevan a cabo en la Sala de la Junta Directiva del Centro Regional en la sede del RCOC, ubicada en el 1525 North Tustin Avenue en Santa Ana.

### Administración del RCOC

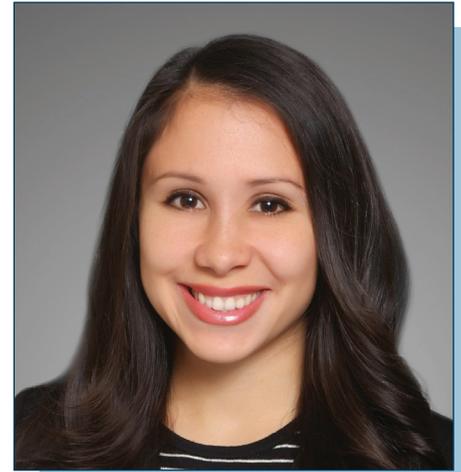
Larry Landauer, *Director Ejecutivo*  
Bette Baber, *Directora de Finanzas*  
Christina Petteruto, *Consejera General*  
Jerrod Bonner, *Director de Información de Tecnología*  
Peter Himber, M.D., *Director Médico*  
Bonnie Ivers, Psy.D., *Directora Clínica*  
Keli Radford, *Directora Provisional de Servicios y Apoyos*  
Stacy Wong, *Directora de Recursos Humanos*  
Patricia Glancy, *Gerente de Admisiones*  
Jennifer Montañez, *Gerente del Área Central*  
Carie Otto, *Gerente del Área Oeste*  
Arturo Cazares, *Director Asociado de Empleo*  
Jack Stanton, *Director Asociado de Vivienda*  
Marta Vasquez, *Directora Asociada de Finanzas*

## Novedades de la Junta Directiva

### La Junta Directiva nombra nuevo miembro y elige directivos

La Junta Directiva del RCOC nombró a Frances M.K. “Frankie” Hernandez para que sirva un período de un año en la Junta a partir del 1 de enero de 2020. Es la madre de un hijo y una hija con retraso en el desarrollo, es asociada del Labor and Employment Practice Group en Sheppard, Mullin, Richter & Hampton, LLP.

Se renovó asimismo el nombramiento de tres de los miembros actuales de la Junta Directiva para períodos de tres años hasta el 31 de diciembre de 2023: Meena Chockalingam Bedekar y Mine Hagen, padres de hijos con discapacidades del desarrollo, y Fernando Peña, una persona



Frances M.K. Hernandez

que recibe servicios del RCOC.

La Junta también eligió directivos para el período del 1 de enero de 2020 al 30 de junio de 2021. John “Chip” Wright es el presidente; Cliff Amsden, el vicepresidente; Mine Hagen, la tesorera; y Sylvia Delgado, la secretaria. Chip y Cliff son padres de niños con necesidades especiales y Sylvia es una persona que recibe servicios del RCOC.

## Novedades del Programa de Autodeterminación

El Departamento de Servicios del Desarrollo (DDS) seleccionó en noviembre a personas adicionales para ocupar las vacantes que se abrieron en el Programa de Autodeterminación piloto, cuando varias de las personas seleccionadas originalmente decidieron no participar. En diciembre se les enviaron notificaciones por correo a las personas seleccionadas.

Las personas no seleccionadas en esta tanda seguirán en la lista del DDS ya que se espera que haya vacantes adicionales en el futuro. Para obtener la información más reciente del Programa, visite el sitio web del DDS: [www.dds.ca.gov/SDP](http://www.dds.ca.gov/SDP).



## **Nuestra labor para conectar con todos en nuestra comunidad**

Por Larry Landauer, Director Ejecutivo

**E**n el Centro Regional del Condado de Orange sabemos el reto que a veces puede representar para las familias de personas con discapacidades del desarrollo navegar los sistemas actuales para ayudar a sus seres queridos a prosperar en la comunidad. Cuando se le diagnostica a un niño por primera vez una discapacidad o retraso del desarrollo que se podría beneficiar con una intervención temprana, se tiene que aprender mucha terminología nueva. Es posible que los padres también necesiten informarse sobre terapias sofisticadas que puedan beneficiar a su hijo. Posteriormente las transiciones del programa Intervención Temprana y de la escuela pública, y de la escuela a la edad adulta, presentan aún más retos.

---

---

***Aquí, en el Condado de Orange, nuestra comunidad se ha enriquecido desde hace tiempo con los residentes que han llegado de todo el mundo.***

---

---

Estos retos se incrementan más cuando existe una barrera lingüística. Cuando las familias llegan de otras partes de los Estados Unidos o de otros países en donde los servicios del desarrollo son mucho más limitados, es posible que lleguen a California sin conocimiento del sistema de atención comunitaria. Lamentablemente, eso puede dificultar

que los niños reciban servicios que quizá reducirían sus retrasos o discapacidades del desarrollo. También puede prevenir que los adultos con necesidades especiales reciban toda la ayuda que necesitan



para vivir lo más independientemente posible.

Aquí, en el Condado de Orange, nuestra comunidad se ha enriquecido desde hace tiempo con los residentes que han llegado de todo

el mundo, así que el RCOC ha empleado durante muchos años coordinadores de servicios bilingües para asegurarse que se escuche la voz de todas las personas a las que prestamos servicios y que se satisfagan sus necesidades. De hecho, actualmente el 73 por ciento de nuestro personal habla con fluidez cuando menos dos idiomas.

---

---

***Actualmente el 73 por ciento de nuestro personal habla con fluidez cuando menos dos idiomas.***

---

---

También producimos versiones traducidas de muchos materiales clave, como el boletín informativo Diálogo y tenemos relaciones de mucho tiempo con proveedores de atención médica y otras agencias de servicios sociales que sirven a estas comunidades. Y nuestro personal incluye especialistas culturales que realizan labor de establecer relaciones con la comunidad y brindan apoyo a las familias por medio de nuestro Centro de Recursos para Familias Comfort Connection.

Pero sabemos que se puede hacer más para contactar a quienes no están al tanto de que existimos y de los servicios que ofrecemos.

Es por ello que hemos incrementado en gran medida nuestro alcance con las comunidades marginadas, como haber servido como anfitriones hace poco de un Foro de Liderazgo de Isleños del Pacífico y de Asiáticos muy concurrido (ver la contraportada), el cual resultó en perspectivas sumamente valiosas acerca de los obstáculos que podrían causar que algunas familias y adultos con discapacidades del desarrollo eviten pedirle ayuda al RCOC. Ya estamos implementando muchas de las sugerencias que recibimos y esperamos cultivar el gran número de relaciones que establecimos en el evento para ayudar a que más familias reciban la asistencia que necesitan.

---

---

***Hemos incrementado en gran medida nuestro alcance con las comunidades marginadas.***

---

---

También estamos trabajando activamente en establecer nuevas relaciones con organizaciones e instituciones locales, entre ellas el aeropuerto John Wayne, el Barclay Theatre de Irvine (ver la página 6) y otras que compartan nuestro cometido de inclusión y de hacer que el Condado de Orange sea un sitio en que se acoga a las personas con discapacidades del desarrollo de todos los antecedentes culturales.

En el curso de todos estos esfuerzos, ha sido realmente gratificante y aleccionador encontrarnos con tanta gente de buena voluntad, mucha de la cual no tiene ninguna otra conexión con la comunidad de discapacidades del desarrollo, pero que, sin embargo, está deseosa de ayudarnos a asegurarse de que se cubran las necesidades de todas y cada una de las personas que califiquen para recibir servicios del Centro Regional.

## De persona a persona

# Cómo abogar por nosotros mismos y otros californianos

Por Sylvia Delgado, Presidenta del PAC, y Jyusse Corey, Intercesor de pares del RCOC

Como miembro de la Junta Directiva del RCOC, Sylvia tuvo el privilegio de asistir a la capacitación Academia de la ARCA de febrero, en la cual se reunieron miembros de las juntas directivas de los centros regionales de todo California. (La ARCA es la Asociación de Agencias de Centros Regionales y representa en Sacramento al sistema de centros regionales).

La capacitación Academia de la ARCA fue importante para Sylvia porque le permitió entender mejor su papel y responsabilidades como miembro de la junta directiva de un centro regional. También tuvo la oportunidad de conocer a miembros de las juntas directivas de otros centros regionales. Cree que eso ayudará a todos los centros regionales a colaborar mejor para que se escuchen nuestras voces cuando abogamos por las necesidades de los californianos con discapacidades del desarrollo.



Sylvia Delgado



Jyusse Corey

Durante mucho tiempo antes de empezar a asistir a las reuniones del equipo Asesor del Consumidor en 1995, y más tarde cuando se convirtió en miembro de la Junta Directiva del RCOC, sintió como que no se escuchaba su voz ni se le entendía bien. Sin embargo, participar en estos eventos y actividades le ayudó a darse cuenta del poder de su voz y de compartir su historia. Asistir a la Academia le brindó

la oportunidad para ayudar a empoderar a otras personas que reciben servicios de los centros regionales y que quizá están buscando encontrar su propia voz y hacerse escuchar.

De la manera en que lo ve ella, el conocimiento da poder. Cuando más sabe, más puede influir en cambios en la comunidad y hacerlo para el bien común. Sabe lo efectivo que podemos ser cuando colaboramos juntos porque ella hizo precisamente eso hace unos años, habló con legisladores como parte de un movimiento estatal para eliminar las palabras “retraso mental” de la Ley Lanterman.

Aunque Jyusse no asistió a la Academia de la ARCA, sabe lo importante que son esos eventos para ayudar a que la gente se

sienta cómoda compartiendo sus historias personales y aprenda habilidades para abogar por los consumidores. Le llevo algunos años encontrar su voz, pero ahora, casi seis años después, a veces se pregunta qué pudo haber pasado en su vida si no se le hubiera dado e apoyo para abogar por sí mismo.

## Consejo para el bienestar diario: Refrigerar después de abrir

Probablemente ha visto las palabras “refrigerar después de abrir” en las etiquetas de algunos de los alimentos envasados que compra. Esto se debe a que muchos alimentos, desde la mayonesa y los pepinillos hasta las salsas de espagueti y picantes, empiezan a descomponerse en cuanto se abre el paquete y su contenido queda expuesto al aire. Mantener estos alimentos refrigerados después de abrirlos es importante para prevenir o reducir el crecimiento de bacterias perjudiciales que le pueden enfermar.

Aunque ni siquiera los alimentos refrigerados duran frescos para siempre. La fecha “best by” o “use by” (consumir antes de) que aparece en algunos alimentos es una buena guía para saber cuándo se debe tirar un artículo. Independientemente de la fecha de vencimiento, es mejor tirar cualquier producto alimenticio que esté descolorido, tenga moho visible o no huela bien.

## Talleres para padres sobre cómo controlar el comportamiento

Estos talleres son gratuitos para los padres y cubren los principios esenciales de una gestión positiva de la conducta, con un enfoque práctico para ayudar a los padres de hijos con discapacidades del desarrollo a cambiar su propia conducta y la de sus hijos. Los padres participan activamente en los talleres y se les invita a que hablen de los retos conductuales específicos que estén confrontando. Con el fin de aprovechar al máximo la experiencia, se alienta a los padres a que asistan a todas las sesiones de una serie, siendo el punto focal de la última sesión cómo enseñar a los niños a ir al baño. Se requieren reservaciones previas y el tamaño de los grupos por lo general se limita de 8 a 15 familias. Llame a su coordinador de servicios o a Tracy Vaughan al (714) 796-5223 si desea información adicional sobre las fechas, horas y ubicaciones, y para inscribirse.

*NOTA: No se ofrece cuidado infantil así que por favor no traiga niños a los talleres*

### Presentado en español por la Dra. Joyce Tu

**Cuándo:** Los martes por la noche – 3, 10, 17, 24 y 31 de marzo

**Hora:** 6:30 a 9 p.m.

**Ubicación:** Oficinas RCOC en Cypress  
10803 Hope Street, Suite A

### Presentado en inglés por Footprints

**Cuándo:** Los jueves por la noche – 23 y 30 de abril y 7, 14 y 21 de mayo

**Hora:** 6:30 a 9 p.m.

**Ubicación:** Oficinas RCOC en Cypress  
10803 Hope Street, Suite A

### Presentado en español por Footprints

**Cuándo:** Los jueves por la noche – 20 y 27 de agosto y 3, 10 y 17 de septiembre

**Hora:** 6:30 a 9 p.m.

**Ubicación:** Oficinas RCOC en Santa Ana  
1525 N. Tustin Avenue  
*Estacionamiento gratuito se encuentra en la estructura enfrente del edificio de las oficinas del RCOC.*

## Esquina de Safety Stu

### Hablemos de las citas sin riesgos

Febrero significa el Día de San Valentín, así que aquí incluimos algunos consejos rápidos para las relaciones.

#### Dé su confianza LENTAMENTE.

El simple hecho de que una persona es agradable o superatractiva no significa que debemos darle información personal, como dónde vivimos o si tomamos algún medicamento. A veces, unos cabezas de chorlito tratarán de ganarse nuestra confianza para obtener esa información. Esto no implica que no quiero que hagan nuevos

amigos, solo que lo hagan con cuidado. Si alguna vez se siente confuso acerca de en quién confiar, hable con un miembro de la familia o un entrenador en el trabajo para obtener comentarios sobre su nuevo amigo.

#### Tenga cuidado con las aplicaciones para citas.

Pueden ser divertidas, pero pueden ser arriesgadas. Si desea entablar comunicación con alguien en una aplicación, capture una imagen de pantalla y mándesela a alguien en su círculo de apoyo. De esa manera, si termina conociendo a esa persona, un amigo de confianza sabe algo acerca de ellos.

**Queden para verse en un lugar público.** Siempre que conozca a una persona nueva, asegúrese que es en un área muy concurrida, como un restaurante o un boliche.

#### Pídale a un amigo de confianza que le llame o le mande un texto.

Asegúrese que alguien en su círculo de apoyo sabe a dónde va usted y pídale que le llame o mande un texto como una hora después de que empiece su cita y de nuevo en la mañana siguiente para asegurarse que usted llegó a casa sano y salvo.

¿Desea saber más acerca de las citas sin riesgos? Mi equipo está ofreciendo una excelente clase nueva para adultos. Si le interesa, contacte a su Coordinador de Servicios del RCOC y pregunte acerca de la capacitación para una relación sana de 22 módulos de Get Safe!



Stuart Haskin



# Los socios comunitarios ayudan a alegrar los días festivos para las familias del RCOC

Cientos de niños y adultos que reciben servicios del RCOC disfrutaron de días festivos más brillantes gracias a la generosidad de numerosos contribuidores del programa Árbol de los Deseos del RCOC y la campaña anual de colecta de juguetes del Centro de Recursos para Familias Comfort Connection. Asimismo, más de 130 adultos que reciben servicios de programas diurnos financiados por el RCOC disfrutaron de un evento festivo muy especial en el Barclay Theatre de Irvine que incluyó canciones festivas que presentó un coro a capella de la Woodbridge High School y una narración del cuento del Cascanueces acompañada por una interpretación del ballet de cinco de los miembros del elenco del Cascanueces del Festival Ballet Theatre.

Entre los patrocinadores del Árbol de los Deseos se encontraban: Brandman University, CASTO Filial 2, Girls Scouts Unit Oso Valley Service Unit, Troutman Sanders, AE COM, New Life Presbyterian Church, Exceptional Home Care, Premier HomeHealth Services, Fox Dealer Interactive, GSG Support Services y Collins Aerospace, junto con 37 personas, entre ellas miembros de la Junta Directiva y empleados del RCOC.

La campaña de colecta de juguetes fue posible gracias a: 24 Hour Home Care (que también proporcionó voluntarios para envolver regalos y refrigerios), el programa “Spark of Love” de ABC7, The Giovanniello Law Group, la familia extendida Steele, Giancarlo y Rio Alabastro, Accredited Home Care, Meg Wilson y el Comité Asesor de Pares del RCOC.



(arriba) Personas que reciben servicios del RCOC tuvieron el gusto de conocer a miembros del elenco de El Cascanueces en el Barclay Theatre de Irvine



Eduardo Rodriguez y Paulette, 10, de Anaheim

(arriba) Muchos voluntarios ayudaron a hacer posible nuestra repartición de juguetes de regalo

(derecha) Voluntarios 24 Hour Home Care envolviendo regalos



**Patrick Nguyen** (continuación de la p.1)

su potencial total. Reconoce que Patrick todavía tiene muchos retos. Por ejemplo, las cosas y entornos nuevos pueden alterarle. Sin embargo, ha avanzado mucho como resultado de varias terapias que ha recibido. Ahora consume alimentos sólidos y come por su cuenta. Ya no necesita pañales y escucha y responde mucho mejor cuando se le habla.

Una gran parte del progreso de Patrick se debe al esfuerzo de Chinh de aprender todo lo que puede sobre el autismo y las terapias de Patrick para poder usar técnicas comprobadas en casa y reforzar el trabajo de los terapeutas profesionales.

“A veces estoy muy cansada”, señala. “Pero vale la pena porque él está mejor hoy que ayer”.

Chinh aprecia especialmente la manera en que el ABA (Análisis Conductual Aplicado) está ayudando a preparar a Patrick para que tenga éxito en su educación en el futuro.

“Los niños con autismo pueden ir a la universidad” agrega, haciendo notar que Patrick es muy bueno con los números y le encantan las actividades que incluyen matemáticas. “Pero antes de que los



(I-D) Chinh, Patrick, John y Sydney Nguyen disfrutaron de su asistencia a la presentación del ballet El Cascanueces.

niños puedan aprender, deben poder comportarse de una manera apropiada”.

Valúa asimismo los servicios de ayuda de relevo que recibe por medio del RCOC, reconociendo que además de ayudar a reducir el estrés en la familia, la ayuda de relevo brinda un medio positivo para que su hijo practique interacciones sociales con personas fuera de la familia.

La voluntad de los Nguyen de compartir la historia de su familia también ha tenido un impacto positivo en la comunidad en general en el Condado de Orange ya que Chinh pasa mucho tiempo hablando con otros padres que la buscan por sus conocimientos sobre el autismo, la defensa de la educación y los servicios y apoyo del RCOC.

Lisa Pham, la Coordinadora de Servicios del RCOC de la familia, admira la fortaleza y determinación de Chinh para hacer todo lo que puede para asegurarse de que Patrick pueda cuidar de sí mismo cuando sea adulto y su esposo y ella ya no estén con él.



Patrick con su hermana mayor Sydney

“Ella ha aprendido de las experiencias de otras personas y no quiere que Patrick se pierda nada de lo que posiblemente pueda beneficiarle”, comenta Lisa, que piensa que otros padres pueden aprender de la experiencia de los Nguyen. “No tengan miedo de hacer preguntas y obtener más conocimientos sobre lo que le está pasando a su hijo, expresen sus propias opiniones acerca de lo que se debe hacer y sean honestos para obtener apoyo porque esto realmente puede ayudarle a su hijo”.



Portada del libro de Sydney Nguyen



Regional Center of Orange County  
 P.O. Box 22010  
 Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT  
 ORGANIZATION  
 U.S. POSTAGE  
 PAID  
 SANTA ANA, CA  
 PERMIT NO. 1285

Diálogo   

**CONTENIDO**

En primer plano: Patrick Nguyen ..... 1  
 Novedades de la Junta Directiva ..... 2  
 Novedades del Programa de  
 Autodeterminación ..... 2  
 Informe del Director Ejecutivo ..... 3  
 De persona a persona..... 4  
 Consejo para el bienestar diario:  
 Refrigerar después de abrir ..... 4  
 Talleres para padres sobre cómo  
 controlar el comportamiento..... 5  
 Esquina de Safety Stu..... 5  
 Los socios comunitarios ayudan  
 a alegrar los días festivos para  
 las familias del RCOCC ..... 6

**Las oficinas del Centro Regional del Condado de Orange**

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue  
 24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

10803 Hope Street, Suite A  
 24-hr Phone: (714) 796-2900

**RCOC, anfitrión del Foro de Liderazgo de Isleños del Pacífico y de Asiáticos**

**A**lrededor de 60 líderes de la comunidad, organizaciones comerciales y religiosas, agencias gubernamentales, universidades y oficinas de legisladores participaron en el Foro de Liderazgo de Isleños del Pacífico y de Asiáticos. El evento se celebró en octubre e incluyó talleres en que se exploraron obstáculos y soluciones para satisfacer mejor las necesidades de las personas con discapacidades del desarrollo y problemas de salud mental, además de una mesa redonda moderada por Derrick Nguyen (izq., en la foto), abogado y



expresidente de la Asociación de la Barra de Abogados Vietnamita Americana del Sur de California, y que incluía (de dcha. a izq.): Clayton Chau, MD, PhD, Director Ejecutivo clínico y de estrategias de Mind OC; Susan Wan-Ross, IOM, Directora Ejecutiva de la Cámara de Comercio de Yorba Linda; Deepah Bharath, reportera del Southern California News Group; Ellen Ahn, JD, MSW, Directora Ejecutiva de Servicios Comunitarios Coreanos; y Liza Krassner, miembro de la Junta Directiva del RCOCC.



## Eventos y actividades en la comunidad hispana

El Centro Regional del Condado de Orange ha preparado este encarte especialmente para las personas y familias a las que servimos que se sienten más cómodas comunicándose en español. Estos eventos, programas y actividades se presentan en español y/o están dirigidas específicamente a las personas de la comunidad hispana en el Sur de California; sin embargo, el RCOC no financia ni patrocina a algunos de ellos y se proporciona esta información como una cortesía. Si sabe de otras oportunidades que le gustaría compartir con otros hispanohablantes, por favor llame a Reina Hernandez, la Coordinadora de Relaciones con la Comunidad del RCOC, al (714) 558-5406 o escríbale a [rhernandez@rocodd.com](mailto:rhernandez@rocodd.com).

### Spring Family Arts Night (Noche primaveral de artes para la familia)

Únase a otras familias para este evento gratuito anual en el cual se abren los estudios de arte de Centro Cultural Muckenthaler para que jóvenes e incipientes artistas vean el espacio y conozcan a algunos de los artistas en residencia. Pueden venir niños de todas las edades y disfrutar ensuciándose las manos tratando de hacer artículos de cerámica, dibujar y pintar junto con una multitud de otras manualidades artísticas.

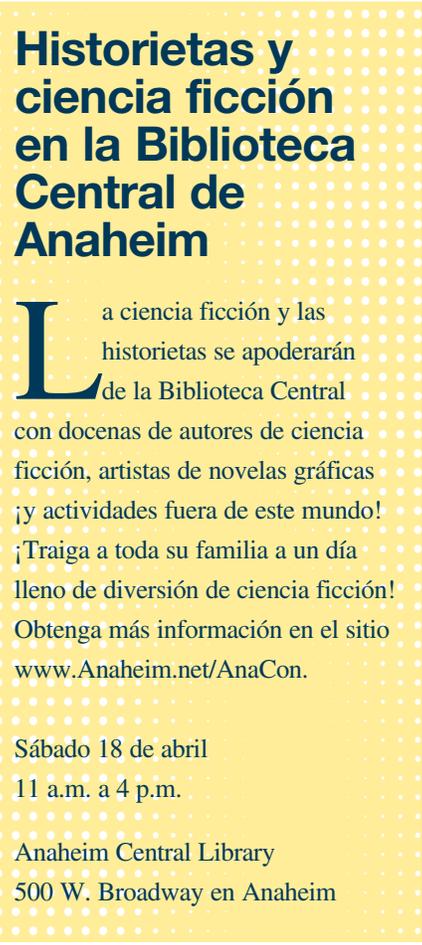
Martes 19 de marzo  
5:30 a 7:30 p.m.  
The Muckenthaler Cultural Center  
1201 Wes Malvern Avenue en Fullerton



### Historietas y ciencia ficción en la Biblioteca Central de Anaheim

La ciencia ficción y las historietas se apoderarán de la Biblioteca Central con docenas de autores de ciencia ficción, artistas de novelas gráficas ¡y actividades fuera de este mundo! ¡Traiga a toda su familia a un día lleno de diversión de ciencia ficción! Obtenga más información en el sitio [www.Anaheim.net/AnaCon](http://www.Anaheim.net/AnaCon).

Sábado 18 de abril  
11 a.m. a 4 p.m.  
Anaheim Central Library  
500 W. Broadway en Anaheim



### Lecciones de natación adaptivas

La Ciudad de Irvine ofrece lecciones de natación adaptivas para niños con discapacidades de 3 a 16 años que viven en Irvine. El cupo es limitado y se deben entregar la solicitud para adaptaciones y la autorización firmada para revelar información dos semanas antes de inscribirse. Si desea información adicional o inscribirse, llame a Servicios de Discapacidad al (949) 724-6637.



(continúa al dorso)

## Hablemos del autismo

El RCOOC colaboró recientemente con *The Center for Autism & Neurodevelopmental Disorders* en una serie de vídeos sobre el autismo que produjeron en español y vietnamita. Entre los temas se incluyen: Qué es el autismo; La transición a la edad adulta; Comprensión de comportamientos problemáticos; y Qué es la educación especial. Para ver los vídeos, visite el canal YouTube del Centro en el sitio <https://www.youtube.com/user/thecenter4autism>.

## Wiggle, Read & Explore

La Biblioteca de Buena Park presenta este programa especial “Wiggle, Read & Explore” cada semana para niños en el espectro autista y otras personas con necesidades especiales. Llame al (714) 826-4100 para confirmar las fechas específicas.

Sábados de 9 a 10 a.m.  
Buena Park Library  
7150 La Palma Avenue en  
Buena Park



## ¿Ha oído de Comfort Connection?

Las personas que reciben servicios del RCOOC tienen acceso a múltiples recursos y apoyo, gratis, por medio del Centro de Recursos para Familias *Comfort Connection* del RCOOC. *Comfort Connection* se encuentra en la planta baja de las oficinas principales el RCOOC en Santa Ana y puede ayudar a las familias a obtener más información sobre la discapacidad de sus seres queridos por medio de su amplia biblioteca de libros, artículos, sitios web, vídeos y DVD que cubren diversos temas, desde discapacidades del desarrollo específicas y el control de comportamiento hasta problemas entre hermanos, oportunidades sociales y recreativas, y muchos temas más.

Se ofrecen muchos materiales en español y vietnamita, y se pueden recoger en la oficina para niños de *Comfort Connection*, se le pueden enviar o tener acceso a ellos por medio del sitio web del RCOOC. En el portal, haga clic en la lengüeta “Family Resources” (Recursos familiares) y luego en Resources for Children (Recursos para niños). Se pueden traducir las páginas web seleccionando su idioma preferido en la parte inferior de la página.

La mayor parte del personal de *Comfort Connection* está integrada por padres de niños con discapacidades del desarrollo y muchos son bilingües, y con mucho gusto ayudan a los padres a encontrar cualquier recurso que sería útil para su situación particular. También pueden ayudar a las personas que se están enfrentando a retos específicos, como una transición importante para el miembro de su familia, emparejando padres nuevos con veteranos que pueden compartir su experiencia y dar apoyo emocional.

---

---

***Comfort Connection puede ayudar a las familias a obtener más información sobre la discapacidad de sus seres queridos.***

---

---

*Comfort Connection* envía asimismo correos electrónicos en español y vietnamita para informarles a los padres de eventos en la comunidad. Si desea que se le incluya en la lista de correos electrónicos por medio de *Comfort Connection*, llame a Reina Hernandez al (714) 558-5406 o visite las oficinas, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

